

- Fig. 4 Aufbau des Geräts**
- 1 Belüftungs-Schlitze (oben und unten)
 - 2 Befestigungsklammern
 - 3 Touch-Tasten
 - 4 Montageaufnahme
 - 5 Programmier-LED (versenkt)
 - 6 KNX-Steckklemme +/-
 - 7 Programmier-Taste (versenkt)

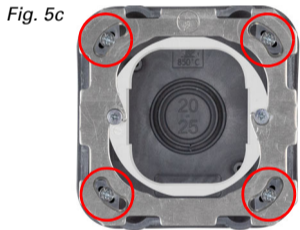
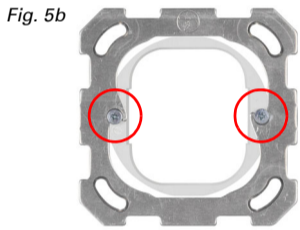
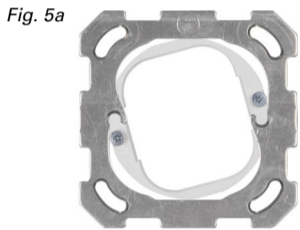
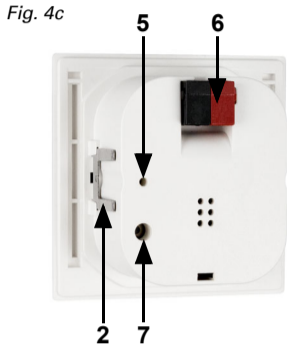
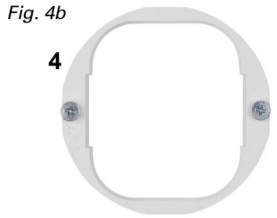


Fig. 5 Montage des Sensors
 Montieren Sie zunächst den winddichten Einlasskasten mit Zuleitung. Dichten Sie auch die Zuleitungsrohre ab, um Zugluft zu vermeiden. Drehen Sie die Schrauben ein Stück weit in die Montageaufnahme. Hängen Sie die Montageaufnahme in der Befestigungsplatte des Schaltersystems ein und ziehen Sie die Schrauben fest (Fig. 5a+b). Verschrauben Sie die Befestigungsplatte auf dem Einlasskasten (Fig. 5c). Legen Sie den Rahmen des Schalterprogramms auf. Schließen Sie die Busleitung +/- an der KNX-Steckklemme an und stecken Sie diese auf den dafür vorgesehenen Steckplatz (Fig. 4c, Nr. 6). Stecken Sie das Gehäuse mit den Befestigungsklammern fest auf die Montagehilfe, so dass Gerät und Rahmen fixiert sind.

Wartung
 Fingerspuren auf der Glasfläche entfernen Sie mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch oder einem Mikrofaser-tuch. Keine Scheuer-/Reinigungsmittel oder aggressiven Pflegemittel verwenden.

Entsorgung
 Das Gerät muss nach dem Gebrauch entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Konformität
 Das Produkt ist konform mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

- Fig. 4 Device design**
- 1 Ventilation slits (top and bottom)
 - 2 Fastening clamps
 - 3 Touch-keys
 - 4 Mounting adapter
 - 5 Programming LED (recessed)
 - 6 KNX plug-in terminal +/-
 - 7 Programming button (recessed)

Fig. 5 Sensor assembly
 First of all fit the windproof inlet box with connection. Also seal inlet pipes to avoid infiltration. Turn the screws little way into the mounting adapter. Hook the mounting adapter into the mounting plate of the switch system and tighten the screws (Fig. 5a+b). Screw the mounting plate onto the inlet box (Fig. 5c). Place the switch program frame. Connect the bus cable +/- to the KNX plug terminal and insert it into the slot intended for it (Fig. 4c, No. 6). Pin the housing with the clamps on to the mounting adapter, so that device and frame are fixed.

Maintenance
 Fingerprints on the glass panel are removed with a cloth moistened with water or a microfiber cloth. Do not use an abrasive cleaning agent or aggressive cleansing agents.

Disposal
 After use, the device must be disposed of in accordance with the legal regulations. Do not dispose of it with the household waste!

Conformity
 The product conforms to the conditions of the EU Directives.

- Fig. 4 Estructura del aparato**
- 1 Ranuras de ventilación (arriba y abajo)
 - 2 Abrazaderas de fijación
 - 3 Teclas táctiles
 - 4 Soporte de montaje
 - 5 LED de programación (hundido)
 - 6 Borne enchufable KNX +/-
 - 7 Tecla de programación (hundida)

Fig. 5 Montaje del sensor
 Monte primero la caja a prueba de viento con la línea de alimentación. Selle también los tubos de entrada, para evitar la entrada de aire adicional. Gire un poco los tornillos en el soporte de montaje. Enganche el soporte de montaje en la placa de montaje del sistema de interruptores y apriete los tornillos (Fig. 5a+b). Atornille la placa de montaje en la caja de entrada (Fig. 5c). Coloque el marco del programa del interruptor. Conecte el cable de bus +/- a la clavija KNX e insértelo en el puesto correspondiente (Fig. 4c, nº 6). Inserte la carcasa con las pinzas de fijación firmemente en el soporte de montaje de modo que el dispositivo y el bastidor queden fijados.

Mantenimiento
 Elimine las huellas dactilares de la superficie de cristal es con un paño humedecido en agua o un paño de microfibra. No utilice productos abrasivos/agresivos.

Eliminación
 Tras el uso, el aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Conformidad
 Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

- Fig. 4 Conception de l'appareil**
- 1 Fente d'aération (haut et bas)
 - 2 Pincas de fixation
 - 3 Touches tactiles
 - 4 Support de fixation
 - 5 LED de programmation (encastree)
 - 6 Borne enfichable KNX +/-
 - 7 Touche de programmation (encastrée)

Fig. 5 Montage du détecteur
 Commencez par monter la boîte étanche au vent avec l'alimentation. Étanchez également les tuyaux d'alimentation pour éviter les courants d'air. Tournez légèrement les vis dans le support de montage. Accrochez le support de montage dans la plaque de fixation du système de commutation et serrez les vis (Fig. 5a+b). Visser la plaque de fixation sur le boîtier d'encastrement (Fig. 5c). Placez le cadre de l'ensemble d'interrupteurs. Raccordez le câble de bus +/- sur le bornier enfichable KNX et branchez-le à l'emplacement prévu (Fig. 4c, nº 6). Fixez fermement le boîtier sur le support de fixation à l'aide des pincas de fixation, de manière à fixer le boîtier et le cadre.

Maintenance
 Pour nettoyer les traces de doigts sur la zone tactile en verre, utilisez un chiffon humidifié à l'eau ou un chiffon micro-fibres. Ne pas utiliser de nettoyant/produit, ni de produit d'entretien agressif.

Elimination
 Après utilisation, l'appareil doit être éliminé conformément aux dispositions légales. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères !

Conformité
 Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

- Fig. 4 Montaggio del dispositivo**
- 1 Fessura di ventilazione (superiore e inferiore)
 - 2 Morsetti di fissaggio
 - 3 Tasto touch
 - 4 Alloggiamento di montaggio
 - 5 LED di programmazione (rientrante)
 - 6 Morsetto a spina KNX +/-
 - 7 Tasto di programmazione (rientrante)

Fig. 5 Montaggio del sensore
 Montare in prossimità della scatola con protezione antivento con condotta di alimentazione. Isolare la tubazione di alimentazione, onde evitare dispersione d'aria. Ruotare leggermente le viti nel alloggiamento di montaggio. Agganciare la staffa di montaggio alla placca di fissaggio del sistema di commutazione e stringere le viti (Fig. 5a+b). Avvitare la placca di fissaggio sulla scatola da incasso (Fig. 5c). Posizionare il telaio del sistema interruttori. Collegare la linea del bus +/- al morsetto a spina KNX e inserirla nell'apposito slot (Fig. 4c, n. 6). Fissare saldamente la custodia all'involucro di montaggio con le clip di fissaggio in modo che il sensore e il telaio siano bloccati.

Manutenzione
 Rimuovere le impronte dalla superficie di vetro con un panno inumidito con acqua o con un panno in microfibra. Non utilizzare mai detergenti, materiali abrasivi o prodotti di pulizia aggressivi.

Smaltimento
 Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Conformità
 Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

	Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
	Gehäuse Echtholz, Kunststoff, Metall	Casing Genuine glass, plastic, metal	Carcasa Cristal auténtico, plástico, metal	Boîtier Verre véritable, plastique, métal	Alloggiamento Vetro, plastica, metallo
RAL 9010 (white) RAL 9005 (black)	Gehäusefarbe (ähnlich)	Casing colour (similar)	Color de la carcasa (similar)	Couleur du boîtier (similaire)	Colore della custodia (simile)
IP20	Schutzgrad	Degree of protection	Grado de protección	Indice de protection	Grado di protezione
60 mm x 60 mm ≥ 10 mm	Maße (B x H) Aufbautiefe	Size (W x H) Mounting depth	Dimensiones (ancho x alto) Profundidad de montaje	Dimensions (L x H) Profondeur du montage	Dimensioni (L x A) Profondità struttura scatola
≈ 70 g	Gesamtgewicht	Total weight	Peso total	Poids total	Peso totale
0...+45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
10...95 %	Umgebungsluftfeuchtigkeit (rF) (nicht kondensierend)	Ambient humidity (RH) (non-condensing)	Humedad del aire del ambiente (HR) (sin condensación)	Humidité de l'air ambiant (HR) (sans condensation)	Umidità dell'aria circostante (UR) (senza condensa)
-10...+60 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
III	Überspannungskategorie	Overvoltage category	Categoría de sobretensión	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione
2	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Grado de suciedad	Taux d'encrassement	Grado di impurità
	KNX-Bus:	KNX bus:	Bus KNX:	Bus KNX :	Bus KNX:
TP1-256	Medium	Medium	Medio	Media	Medio
S-Mode	Konfigurationsmodus	Configuration mode	Modo de configuración	Mode de configuration	Modalità di configurazione
254	Gruppenadressen maximal	Group addresses max.	Direcciones de grupo máximo	Adresses de groupes max.	Indirizzi di gruppo max.
254	Zuordnungen maximal	Assignments max.	Asignaciones máximo	Attributions max.	Attribuzioni max.
224	Kommunikationsobjekte	Communication objects	Objetos de comunicación	Objets de communication	Oggetti di comunicazione
30 V SELV	Nennspannung	Nominal voltage	Tensión nominal	Tension nominale	Tensione nominale
≤ 20 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Assorbimento corrente
	Anschluss KNX-Steckklemme	Connection KNX plug-in terminal	Conexión Borne enchufable KNX	Raccordement Borne enfichable KNX	Collegamento Morsetto a spina KNX
0.6...0.8 mm s 5 mm	Leiterdurchmesser Abisolierlänge	Conductor diameter Stripping length	Diámetro del conductor Longitud de stripping	Diamètre du conducteur Longueur de dénudage	Diametro del conduttore Lunghezza di spellatura
≈ 6 s	Dauer nach Busspannungswiederkehr bis Daten empfangen werden	Duration after bus voltage restoration until data is received	Tiempo que pasa desde que regresa la tensión del bus hasta que se reciben datos	Durée après rétablissement de la tension de bus jusqu'à ce que les données soient reçues	Durata dopo il ripristino della tensione del bus fino alla ricezione dei dati
	Sensoren:	Sensors:	Sensores:	Capteurs :	Sensori:
400...2 000 ppm	Mischgas-Messbereich	VOC measurement range	Rango de medición de gas mixto	Plage de mesure de mélange gazeux	Campo di misurazione gas misto
0...100 %	Feuchtigkeit Messbereich	Humidity measurement range	Rango de medición de humedad	Plage de mesure de l'humidité	Range di misurazione umidità
-5...+60 °C	Temperatur Messbereich	Temperature measurement range	Rango de medición de temperatura	Plage de mesure de la température	Range di misurazione temperatura